



Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Совет Европы
Парламентская Ассамблея

СЕССИЯ 1998 г.

(Третья часть)

(22-26 июня 1998 г.)

ДОКУМЕНТЫ,
ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Предварительное издание

ЗАКЛЮЧЕНИЕ № 207 (1998)¹

О проекте уголовно-правовой конвенции о коррупции²

1. Ассамблея полагает, что коррупция, как и организованная преступность, представляет собой угрозу демократии. В этом контексте она напоминает о своей Резолюции 1147 (1998) об угрозе Европе от экономической преступности.
2. Исходя из вышеизложенного, она приветствует подготовку проекта уголовно-правовой конвенции о коррупции и Резолюции (98)7, санкционирующей частичное и расширенное соглашение об учреждении Группы государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО), ведающей наблюдением за выполнением конвенции, а также применением 20 руководящих принципов борьбы с коррупцией, изложенных в Резолюции (97)24.
3. Проект уголовно-правовой конвенции по борьбе с коррупцией охватывает очень широкий спектр ее проявлений: активный и пассивный подкуп должностных лиц или членов национальных парламентских органов своей страны, должностных лиц или членов национальных парламентских органов других стран, подкуп в частном секторе, подкуп должностных лиц международных организаций, членов международных парламентских органов, членов и должностных лиц международных судов, торговля влиянием, отмывание средств, полученных от преступлений, связанных с коррупцией, нарушение бухгалтерских норм и сговор.
4. К сожалению, кроме как в отношении подкупа должностных лиц своей страны, по целому ряду положений в проекте предусматривается возможность внесения необычно большого числа оговорок. Помимо того, действие оговорок может продлеваться до бесконечности. Ассамблея опасается, что это может лишить конвенцию существа.

¹ Обсуждение в Ассамблее 23 июня 1998 года (19-е заседание). См. док. 8133 - доклад Комиссии по правовым вопросам и правам человека (докладчик: г-н Бартумеу Кассани). Текст, принятый Ассамблеей 23 июня 1998 года (19-е заседание).

² См. док. 8114.

5. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея хотела бы выступить с инициативой и предложить не допускать оговорок в отношении подкупа членов национальных парламентских органов своей страны, национальных парламентских органов других стран или международных парламентских органов.

6. Следует предусмотреть возможность привлечения к уголовной ответственности юридических лиц по примеру конвенции об охране окружающей среды через уголовное право.

7. Она также полагает, что следует сократить число ратификаций, необходимое для вступления конвенции в силу.

8. Наконец, она желала бы участвовать в мероприятиях по реализации конвенции и в создании системы контроля за ее соблюдением.

9. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея обращается к Комитету министров со следующими рекомендациями:

A. чтобы в проект конвенции были внесены следующие поправки:

i. ограничить возможное число оговорок к конвенции либо путем установления ограничения на число оговорок, которые могут делать стороны, либо путем установления минимального числа обязательств, которые они должны принять;

ii. в статьях 4, 6 и 10 исключить возможность внесения оговорок в отношении членов парламентских органов своей страны, членов парламентских органов других стран и членов международных парламентских органов;

iii. в Статье 8:

- применительно к подкупу в частном секторе разъяснить, например, в пояснительном комментарии, значение слова «обязанности»;

iv. в Статье 18:

- во вторую строку (английского текста – прим. перев.) внести слово «уголовной», так чтобы текст читался следующим образом: «... чтобы юридические лица могли привлекаться к уголовной ответственности»;

v. в Статье 32:

- уменьшить число ратификаций, требуемых для вступления конвенции в силу;

vi. в Статье 36:

- изложить вторую часть пункта 2 в следующем виде: «По прошествии этого пятилетнего периода действие оговорок автоматически прекращается».

В. чтобы Парламентской Ассамблее было предложено назначить своего представителя в Группу государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО) в соответствии со Статьей 7 устава последней.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1376 (1998)¹

О кризисе в Косово и положении в Союзной Республике Югославия

1. Ассамблея глубоко озабочена произошедшим за последнее время ухудшением положения в Косово. Она подтверждает свою позицию, изложенную в Рекомендации 1368 (1998) о недавних событиях Союзной Республике Югославия и о положении в Косово, в Рекомендации 1360 (1998) о кризисе в Косово и в Резолюции 1146 (1998) о недавних событиях в Союзной Республике Югославия и их последствий для Балканского региона.
2. Хотя право властей Союзной Республики Югославия на защиту граждан от нападений террористов является неоспоримым, они и лично президент Милошевич несут главную ответственность за нынешнюю новую эскалацию насилия, которая, как свидетельствуют факты на местах, характеризуется зачастую чрезмерным и неизбирательным применением силы. Ввиду систематического запрещения пребывания международных наблюдателей в районе конфликта трудно с уверенностью утверждать, действительно ли сила применялась против виновников террористических актов или в какой степени она прямо или косвенно применялась гражданского населения.
3. Лица, совершившие террористические акты, также должны нести ответственность за ухудшение ситуации и за подрыв перспектив достижения мирного урегулирования.
4. Обеспечение повсюду в Косово безопасности как албанского населения, так и других жителей Косово имеет жизненно важное значение для возобновления конструктивных переговоров о будущем статусе Косово.

¹Обсуждение в Ассамблее 24 июня 1998 года (21-е заседание). См. док. 8149 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчики: г-да Баршони, Блетцер и ван дер Линден), и док. 8150 – заключение Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Ивинский). Текст, принятый Ассамблеей 24 июня 1998 года (21-е заседание)

Рекомендация 1376 (1998)

5. Власти Югославии должны немедленно прекратить операции, наносящие ущерб гражданскому населению, и создать условия для возобновления переговоров с косовскими албанцами.
6. Руководство албанской общины Косово должно, со своей стороны, сделать все возможное для предотвращения дальнейшей эскалации насилия.
7. Никакое долговременное решение в Косово невозможно без глубоких демократических перемен в Союзной Республике Югославия, и следует незамедлительно реализовать рекомендации, данные в декабре 1996 года специальным посланником ОБСЕ г-ном Гонсалесом.
8. Ассамблея приветствует победу реформистских партий на недавних парламентских выборах в Черногории, что открыло путь к демократизации в этой республике и в Союзной Республике Югославия в целом. Президент Джуканович должен пользоваться поддержкой международного сообщества при условии, что он будет и далее проводить обещанные реформы. Особое удовлетворение вызывает широкая поддержка, оказанная правящей коалиции лицами албанской национальности и мусульманами в Черногории.
9. Ассамблея призывает президента Милошевича установить политический диалог с новым руководством Черногории и воздерживаться от вмешательства в демократические процессы в Черногории.
10. Ассамблея принимает к сведению совместное заявление по итогам встречи между президентами Ельциным и Милошевичем в Москве 16 июня и призывает к полному соблюдению всех принятых обязательств.
11. Конструктивная позиция властей СРЮ должна открыть путь к постепенной и обусловленной интеграции страны в международное сообщество. Тем не менее, в случае невыполнения пожеланий международного сообщества и продолжения насилия в отношении гражданского населения не должны исключаться никакие меры для предотвращения дальнейшего кровопролития, имеющиеся в распоряжении международного сообщества, включая военные,.
12. Ассамблея призывает власти Союзной Республики Югославия:
 - i. немедленно прекратить операции с применением оружия и все другие операции, наносящие ущерб гражданскому населению в Косово,
 - ii. сократить численность своих сил безопасности в Косово до минимума, необходимого для поддержания общественного порядка и охраны границ,
 - iii. согласиться на развертывание в Косово международных наблюдателей в достаточном объеме для наблюдения за деятельностью полиции, югославской армии, а также вооруженных групп лиц албанской национальности,
 - iv. создать условия безопасности и материальные условия для возвращения беженцев и перемещенных лиц,
 - v. разрешить международным гуманитарным организациям реальный и свободный доступ во все районы Косово,
 - vi. безо всяких условий возобновить переговоры с представителями косовской албанской общины и воздерживаться от актов, которые могли бы подорвать их нормальное продолжение,
 - vii. обязаться выполнять программу демократических реформ, которая была бы составлена на основе рекомендаций, данных г-ном Гонсалесом в декабре 1996 года.

13. Ассамблея призывает руководство косовских албанцев:

- i. осудить лиц, совершивших террористические акты,
- ii. сделать все возможное для предотвращения дальнейшей эскалации насилия,
- iii. использовать свое политическое влияние для разоружения «Армии освобождения Косово» (АОК/УЧК),
- iv. согласиться на возобновление переговоров после прекращения операций, от которых страдает гражданское население,
- v. начать диалог с представителями косовских сербов и других сторон с тем, чтобы способствовать установлению межнациональной терпимости и доверия,

14. Ассамблея призывает соседние страны предпринять эффективные усилия, направленные на:

- i. предотвращение, во взаимодействии с международным сообществом, контрабандного ввоза оружия в Косово;
- ii. сотрудничество с соответствующими международными организациями по оказанию помощи беженцам.

15. Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

- i. щедро откликнуться на призывы о выделении средств со стороны гуманитарных организаций, в частности, входящих в систему Организации Объединенных Наций и Международного Красного креста и Красного полумесяца, от имени жертв кризиса в Косово;
- ii. широко предоставлять убежище беженцам и лицам, ищущим убежища, из Косово, уделяя особое внимание специфическим потребностям женщин и детей;
- iii. не высылать в Союзную Республику Югославия косовских албанцев, ищущих убежища, чьи заявления о предоставлении убежища не были удовлетворены, до того времени, когда они смогут безопасно и достойно вернуться домой.

16. Ассамблея рекомендует Комитету министров:

- i. внимательно следить за выполнением Союзной Республикой Югославия пожеланий международного сообщества, в том числе конкретных призывов, содержащихся в настоящей рекомендации, и назначить для этого специального делегата Совета Европы;
- ii. подготовить конкретные предложения для обеспечения дальнейшего активного присутствия и содействия Совета Европы в отношении демократических реформ в Союзной Республике Югославия, рекомендованных в докладе Гонсалеса, которые осуществлялись бы, в частности, с участием представителей гражданского общества и других сил, приверженных утверждению демократии, прав человека и делу защиты меньшинств в стране.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1377 (1998)¹

О гуманитарной ситуации в отношении курдских беженцев и перемещенных лиц в юго-восточной Турции и в северном Ираке

1. Парламентская Ассамблея напоминает и подтверждает свою Рекомендацию 1150 (1991) о положении курдского населения и других преследуемых меньшинств Ирака, Рекомендацию 1151 (1991) о приеме и размещении беженцев в Турции, Резолюцию 1022 (1994) о гуманитарной ситуации и нуждах перемещенного курдского населения Ирака, Рекомендацию 1348 (1997) о временной защите лиц, вынужденных покинуть свои страны, Рекомендацию 1211 (1993) о нелегальной миграции: лица, занимающиеся переправкой и наймом нелегальных мигрантов, и Рекомендацию 1306 (1996) о миграции из развивающихся стран в промышленно развитые страны Европы.
2. Ассамблея отмечает, что одной из острых проблем, с которой сегодня сталкивается большинство стран-членов Совета Европы, является общий вопрос нелегальной миграции, вызванной социальными, экономическими и демографическими различиями между развивающимися и промышленно развитыми странами, а также гуманитарной ситуацией в соответствующих регионах.
3. Ассамблея с большой обеспокоенностью отмечает неустойчивую гуманитарную ситуацию в отношении лиц курдской и других национальностей в северном Ираке. Отсутствие безопасности и сложное социально-экономическое положение в этих регионах вызвали широкомасштабную внутреннюю и международную миграцию и перемещение населения.
4. Ассамблея также с большой озабоченностью отмечает воздействие, которое вооруженные столкновения и чрезвычайное положение в настоящее время оказывают на гуманитарную ситуацию в юго-восточных провинциях Турции.

¹Обсуждение в Ассамблее 25 июня 1998 года (22-е заседание). См. док. 8131 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-жа Вермо-Мангольд. Текст, принятый Ассамблеей 25 июня 1998 года (22-е заседание)

Рекомендация 1377 (1998)

5. Ассамблея строго осуждает насилие и акты терроризма, совершаемые Курдской рабочей партией (КРП), что способствовало миграции и перемещению населения, и призывает эту организацию прекратить всякую вооруженную деятельность. Ассамблея также осуждает выселение и сожжение курдских деревень вооруженными силами Турции.

6. Ассамблея озабочена тем, что в некоторых европейских странах растет число лиц, ищущих убежища, и незаконных мигрантов курдской национальности.

7. Ассамблея осуждает вооруженные столкновения между различными курдскими политическими организациями, которые в своих собственных целях используют курдское население и препятствуют поступлению и более эффективному распределению гуманитарной помощи.

8. Ассамблея считает, что масштабы гуманитарного бедствия, которое переживают курды, вполне оправдывают вмешательство Совета Европы и других соответствующих международных организаций и что следует незамедлительно призвать правительства всех заинтересованных государств принять эффективные меры по улучшению ситуации и, что касается Турции, по обеспечению полного соблюдения принципов Совета Европы.

9. Ассамблея еще раз с большой озабоченностью подчеркивает, что проблема незаконной переправки людей также ведет к нагнетанию расизма, ксенофобии и нетерпимости.

10. Ассамблея еще раз обращает внимание на то, что хотя данное явление вызывает большую озабоченность у принимающих государств, оно также вызывает беспокойство и у стран транзита.

11. Ассамблея подчеркивает, что критика в адрес государства-члена, такого как Турция, носит конструктивный характер, подчеркивает значимость участия Турции в сообществе европейских наций и необходимость совмещения полного сохранения ее территориальной целостности с соблюдением прав меньшинств.

12. Ассамблея особенно высоко оценивает деятельность турецких организаций и партий, защищающих права человека и диалог, поскольку следует отдавать предпочтение национальным решениям, согласованным со всеми заинтересованными сторонами.

13. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея обращается к Комитету министров со следующими рекомендациями:

i. призвать Турцию предпринять шаги для содействия диалогу и примирению в юго-восточных провинциях Турции, населенных преимущественно курдами, приняв соответствующие меры в рамках программы мер доверия, предусматривающей полную защиту гражданского населения и проявление осторожности при развертывании вооруженных сил;

ii. поручить соответствующим комиссиям активизировать усилия по решению конкретных проблем, связанных с миграцией курдов;

iii. по согласованию с Будапештской группой разработать ряд мер, направленных на устранение явлений, способствующих нелегальной миграции во

всех ее формах, которые бы предусматривали наказания для лиц, занимающихся переправкой и наймом незаконных мигрантов и эксплуатирующих их;

iv. призвать Турцию:

a. изыскать невоенное решение нынешних проблем в юго-восточных провинциях;

b. защитить гражданское население соответствующих районов от вооруженного насилия любого рода;

c. ускорить и активизировать усилия по содействию экономическому и социальному развитию и реконструкции в юго-восточных провинциях;

d. подписать и ратифицировать Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств и Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств и применять их положения к курдам;

e. выяснить судьбу пропавших без вести;

f. установить соответствующий порядок и принять надлежащие меры с тем, чтобы граждане Турции курдской национальности могли осуществлять свои культурные и политические права;

g. восстановить верховенство права в юго-восточной части страны и, в частности, отменить чрезвычайное положение в юго-восточных провинциях, обеспечить реальную защиту деревень, осуществлять гражданский контроль за военной деятельностью в регионе, включая регистрацию происходящих событий и наблюдение за состоянием прав человека, а также привлечь к ответственности всех, кто нарушает права человека;

h. упразднить систему деревенских ополчений;

i. принять дополнительные эффективные меры, направленные на восстановление и возрождение экономики юго-восточных провинций;

j. предпринять дальнейшие шаги для восстановления школ и больниц в данном районе страны;

k. в сотрудничестве с международными гуманитарными организациями реализовать крупномасштабную программу, направленную на содействие возвращению тех лиц курдской национальности, которые желают вернуться к своим очагам;

l. обеспечить особую защиту возвращающимся женщинам, детям и престарелым;

m. представить осуществляемые в рамках программы возвращения беженцев проекты реконструкции в Фонд социального развития Совета Европы на предмет получения финансирования;

n. принять меры по интеграции тех перемещенных лиц курдской национальности, которые желают поселиться в других районах Турции, и предоставить им, а также другим возвращающимся компенсацию за ущерб, нанесенный их имуществу;

o. открыть доступ в регион международным гуманитарным организациям и обеспечить им поддержку со стороны местных властей;

p. и далее оказывать содействие осуществлению поставок для гуманитарных целей в Ирак;

Рекомендация 1377 (1998)

д. снять географические ограничения на применение Конвенции в отношении статуса беженцев 1951 г. и протокола к ней от 1967 г. и, в частности, воздерживаться от депортации лиц, ищущих убежища, без предварительного согласования с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), и отменить 5-дневное ограничение на подачу заявлений о предоставлении убежища;

г. воздерживаться от проведения военных рейдов по Северному Ираку;

v. призвать *государства-члены*:

а. способствовать укреплению программ помощи развитию стран происхождения и стран транзита с целью расширения экономического и технического содействия в рамках проектов развития, связанных с миграцией;

б. активизировать оказание гуманитарной помощи северному Ираку через соответствующие организации;

с. строго соблюдать принцип невыдворения в соответствии со своими международными обязательствами;

д. по согласованию с УВКБ предоставить временную защиту лицам, не подходящим под определение беженцев в соответствии с Конвенцией в отношении статуса беженцев 1951 г. и протоколом к ней от 1967 г., но вынужденным покинуть свою страну из-за того, что их жизнь или безопасность находится под угрозой;

е. обеспечить всем лицам, ищущим убежища, достойное обращение и размещение в хороших санитарных условиях;

ф. продолжать усилия по завершению разработки договоренностей о репатриации и обратному приему беженцев со странами происхождения и странами транзита при условии, что эти люди не будут возвращаться против своей воли;

г. препятствовать всеми законными средствами созданию и деятельности любых объединений или групп лиц, оказывающих материально-организационную, финансовую или пропагандистскую поддержку организациям, совершающим акты насилия и терроризма;

vi. использовать свое влияние в *Европейском Союзе* с тем, чтобы:

а. любые меры, принимаемые для усиления охраны границ или для борьбы с нелегальной переправкой мигрантов, не нарушали и не подрывали действия международно-правовых норм по защите беженцев;

б. возобновить обещанное финансовое сотрудничество, направленное на содействие экономическому развитию в Турции, в частности, в юго-восточных провинциях, и активизировать оказание Европейским Союзом гуманитарной помощи северному Ираку;

vii. учредить вместе с Европейским Союзом совместную программу сотрудничества с Турцией, направленную на оказание содействия в утверждении культурных прав курдского населения и различных других групп местного населения юго-восточной Турции.

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1378 (1998)¹

Фонд социального развития Совета Европы: деятельность и перспективы

1. Парламентская Ассамблея приветствует решение глав государств и правительств государств-членов Совета Европы, которое они приняли на своей второй встрече в Страсбурге 10 и 11 октября 1997 года в отношении развития, укрепления и полноценного использования Фонда социального развития – органа Совета Европы, занимающегося кредитованием социальных проектов. Ассамблея также поддерживает призыв участников Встречи к тому, чтобы Фонд активно участвовал в деятельности Совета Европы по утверждению социальной сплоченности и увеличивал размеры своих инвестиций в социальную сферу и в создание рабочих мест.

2. Ассамблея подчеркивает, что указания участников Встречи должны не ослаблять, а, скорее, укреплять главную направленность деятельности Фонда в том виде, как она определена в его новом Уставе, принятом 18 марта 1997 года, а именно: «содействовать разрешению социальных проблем, с которыми сталкиваются или могут сталкиваться европейские страны из-за наличия на их территории беженцев, перемещенных лиц или мигрантов вследствие перемещения беженцев или других вынужденных перемещений населения и из-за присутствия на их территории жертв стихийных или экологических бедствий».

3. Ассамблея отмечает, что с 1987 по 1996 годы на помощь беженцам и мигрантам, а также регионам, пострадавшим от стихийных бедствий, приходилось менее 19 % кредитов, выданных Фондом, а в 1997 году более 22 % утвержденных проектов соответствовали этим приоритетным целям. Кроме того, если в 1997 году на помощь беженцам было выделено всего 0,78 % средств, в 1996 году этот показатель был выше – 0,94 %. Ассамблея считает, что Фонд может сделать больше для помощи беженцам и перемещенным лицам, и не только в государствах-членах Фонда, но и в

¹Обсуждение в Ассамблее 25 июня 1998 года (23-е заседание). См. док. 8124 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Гросс). Текст, принятый Ассамблеей 25 июня 1998 года (23-е заседание)

Рекомендация 1378 (1998)

не входящих в Фонд странах Центральной и Восточной Европы, которые больше всего нуждаются в его средствах.

4. С учетом вышеизложенного Ассамблея приветствует триединую стратегию будущего развития Фонда, предполагающую переориентацию его деятельности на приоритетные цели, географическую и финансовую диверсификацию его кредитного портфеля и расширение его операций в странах Центральной и Восточной Европы.

5. Ассамблея приветствует тот факт, что девять из этих стран, в частности, Болгария, «Бывшая Югославская Республика Македония», Венгрия, Литва, Молдова, Румыния, Словакия, Хорватия и Эстония уже вошли в Фонд, а Польша, Словакия и Чехия вступают в него.

6. Ассамблея считает, что в Центральной и Восточной есть особенно значительный потенциал для активизации сотрудничества Фонда с другими крупными международными финансовыми институтами и межправительственными организациями.

7. Исходя из вышеизложенного, Ассамблея обращается к Комитету министров со следующими рекомендациями:

i. призвать те государства-члены Совета Европы, которые еще не вступили в Фонд, сделать это при ближайшей возможности;

ii. предложить Европейскому Союзу вступить в Фонд;

iii. предложить государствам-членам Фонда:

a. увеличить долю выплаченного подписного капитала с тем, чтобы обеспечить увеличение объема деятельности Фонда;

b. увеличить размер подписного капитала;

c. предоставлять гарантии – самостоятельно или в составе консорциума – для проектов, которые планируется осуществлять в других европейских государствах, чье финансовое положение не позволяет им давать гарантии для таких проектов;

d. использовать государственные средства на помощь развитию для предоставления гарантий в отношении проектов, представляемых на рассмотрение Фонда;

e. регулярно предоставлять местным органам власти, банкам и другим заинтересованным организациям в странах информацию о возможностях финансирования по линии Фонда и утверждать проекты, представляемые вышеупомянутыми сторонами;

f. при подготовке проектов и утверждении таким образом подготовленных сотрудничать с международными гуманитарными организациями, в частности, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Международной организации по вопросам миграции (МОМ);

g. делать вклады на «Избирательный целевой счет» с тем, чтобы обеспечивать субсидирование процентных ставок по займам, а также вносить адресные платежи на данный счет для осуществления конкретных проектов;

h. использовать Фонд социального развития для реализации своих национальных программ содействия развитию;

i. при необходимости пересмотреть свое национальное законодательство, касающееся иностранных займов, с целью устранения административных барьеров, препятствующих быстрому освоению утвержденных займов;

j. поддержать увеличение штатов Фонда с тем, чтобы расширить работу по подготовке проектов на местах;

k. использовать займы Фонда для финансирования проектов помощи общинам рома/цыган;

l. изучить возможность использования финансирования по линии Фонда для программ по разминированию;

iii. предложить органам Фонда:

a. более активно участвовать в подготовке проектов и в том числе расширить присутствие технических консультантов на местах;

b. создать постоянный механизм для оказания технического содействия государствам, которые хотели бы представлять проекты на рассмотрение Фонда;

c. разрешить использование «Избирательного целевого счета» для гарантирования займов;

d. активизировать сотрудничество с другими финансовыми учреждениями, в особенности с Европейским инвестиционным банком (ЕИБ), Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР) и Всемирным банком, а также рассмотреть вопрос о заключении договоров о сотрудничестве с этими учреждениями в интересах расширения технического сотрудничества в деле подготовки и совместного финансирования проектов;

e. активизировать сотрудничество с международными гуманитарными организациями, особенно с УВКБ и МОМ, в частности, с тем, чтобы совместно с государствами-членами Фонда подготавливать проекты помощи беженцам и мигрантам;

f. продолжать и наращивать усилия по пропаганде возможностей Фонда;

g. рассматривать проекты по помощи общинам рома/цыган как одно из приоритетных направлений деятельности Фонда;

Рекомендация 1378 (1998)

iv. предложить Генеральному секретарю и другим компетентным органам Совета Европы в своих контактах с государствами-членами, Европейским Союзом и другими международными организациями постоянно привлекать внимание к возможностям Фонда и к вышеизложенным рекомендациям.

8. Ассамблея призывает своих членов предпринять шаги на национальном уровне для поощрения правительств своих государств к реализации мер, изложенных в настоящей рекомендации

Предварительное издание

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1379 (1998)¹

О базовом научно-техническом образовании

1. Парламентская Ассамблея Совета Европы обращает внимание на возрастающее значение базового научно-технического образования (научно-технической грамотности), что даст возможность людям оставаться конкурентоспособными на работе и в быту в постоянно меняющемся и глобально взаимосвязанном мире.
2. Это должно учитываться при формировании программ распространения научно-технической грамотности в сфере общего, профессионального, высшего и дальнейшего образования. Однако анализ реального положения вещей указывает на значительные недостатки и пробелы как внутри, так и вне системы образования, на что хотела бы обратить внимание Парламентская Ассамблея.
3. Причины такого положения самые различные. Во многих случаях в силу дефицита финансовых средств учебные заведения трудно оснастить всей необходимой современной техникой. Зачастую не хватает квалифицированных и заинтересованных в результатах своего труда преподавателей. Во многих случаях имеющееся компьютерное программное обеспечение не способствует распространению научно-технической грамотности. Иногда обретению новых знаний и навыков мешают глубоко укоренившиеся предрассудки преподавателей.
4. Парламентская Ассамблея рекомендует парламентам государств-членов добиваться того, чтобы базовое научно-техническое образование стало важнейшим элементом политики в области образования.
5. Следует стремиться к тому, чтобы молодежь получала доступ к новым коммуникационным технологиям, и в особенности к тому, чтобы пробуждать интерес к науке и технике среди девочек, девушек и молодых женщин.
6. При этом распространение научно-технической грамотности должно не ограничиваться рамками общего, профессионального и высшего образования, а

¹Обсуждение в Ассамблее 25 июня 1998 года (23-е заседание). См. док. 8122 - доклад Комиссии по науке и технике (докладчик: г-жа Терборг). Текст, принятый Ассамблеей 25 июня 1998 года (23-е заседание)

Рекомендация 1379 (1998)

стать составной частью внешкольного (дальнейшего) образования, включая повышение квалификации специалистов, а также образовательных программ, распространяемых через средства массовой информации и «Интернет». Это должно дать возможность людям поддерживать и совершенствовать – вплоть до преклонного возраста – ранее обретенные знания и навыки.

7. Для содействия ознакомлению с новыми технологиями Парламентская Ассамблея рекомендует, чтобы Совет Европы и Европейский Союз каждые два года присваивали знак качества просветительским программам, достигшим наибольших успехов в распространении научно-технической грамотности среди детей. Также следует отмечать деятельность фирм, которые, поддерживая и поощряя распространение научно-технической грамотности, показывают положительный пример другим.

8. Парламентская Ассамблея обращается к Комитету министров со следующими рекомендациями:

i. привлечь внимание всех государств-членов Совета Европы к важности базового научно-технического образования в качестве элемента культуры нашего общества и призвать их к совершенствованию типовых школьных учебных программ в этой области;

ii. уделять большое внимание подготовке преподавателей для школ всех типов;

iii. оказывать влияние на разработку просветительских программ и учебных пособий для распространения научно-технической грамотности, рассчитанных на школьников;

iv. прикладывать особые усилия для распространения научно-технической грамотности среди девочек и девушек и принимать особые меры для пробуждения у них интереса к этой отрасли знаний;

v. следить за тем, чтобы научно-техническая грамотность была неотъемлемой частью практической подготовки, обеспечиваемой работодателями для своих сотрудников, и профессионального образования, и чтобы она не ограничивалась теми аспектами новых коммуникационных технологий, которые связаны только с профессиональной деятельностью;

vi. обратиться к одной из действующих европейских организаций с просьбой разработать дидактические материалы и типовую учебную программу для распространения научно-технической грамотности на всех уровнях школьного образования;

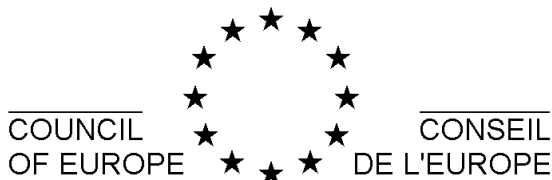
vii. развивать дальнейшее очное образование в этой области, организуя учебные курсы для той части населения, которая заканчивает активную трудовую жизнь, и создавать условия для того, чтобы она могла продолжать следить за развитием техники;

viii. поддерживать и/или организовывать общенациональные конкурсы для школьников и молодежи, стремящихся применять свои научно-технические знания;

ix. призвать средства массовой информации к распространению базовых научно-технических знаний на регулярной основе и к систематической работе по повышению общественного интереса к этой сфере и по борьбе с предвзятым отношением к ней;

х. способствовать налаживанию тесного сотрудничества между учреждениями общего, профессионального и высшего образования, с одной стороны, и промышленностью, с другой, и поощрять фирмы к тому, чтобы они выступали спонсорами программ по улучшению технической оснащенности учреждений общего, профессионального и высшего образования.

РЕЗОЛЮЦИИ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1162 (1998)¹

О деятельности Европейского банка реконструкции и развития в 1997 году

1. Ассамблея приняла к сведению доклад о деятельности Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР), подготовленный ее Комиссией по экономическим вопросам и развитию. Она приветствует достигнутый Банком дальнейший прогресс в деле содействия, через предоставление кредитов и консультаций, переходному процессу в странах Центральной и Восточной Европы. Она полагает, что такое содействие особенно важно в период, когда многие из этих стран приближаются к наиболее ответственному этапу широкомасштабной приватизации крупных государственных предприятий, финансовых учреждений и других стратегических секторов экономики. Удвоение капитала Банка с 10 до 20 млн. ЭКЮ, активно поддержанное Ассамблеей, имеет величайшее значение для региона, чьи трудности еще далеко не закончились.

2. Ассамблея призывает все свои государства-члены продолжать усилия по построению Европы, объединенной свободной торговлей и все более тесным экономическим сотрудничеством во всех областях. Она напоминает о своих многочисленных инициативах, направленных на достижение этой цели, таких как ее варшавская конференция 1996 года, посвященная ходу экономических реформ в Центральной и Восточной Европе, в итоговой декларации которой содержался к призыв к реализации имеющихся на континенте «огромных возможностей для долговременного общеевропейского роста и процветания в качестве основы для социального прогресса, демократии и региональной безопасности».

3. Ассамблея отмечает, что Банк превысил заложенный в его уставе 60-процентный показатель доли кредитного портфеля, размещаемой в частном секторе, что его проекты распространяются на различные области и проходят тщательный отбор в соответствии с критериями, отражающими мандат Банка. При этом Ассамблея отмечает, что на Банк также возложена важная миссия в отношении государственного сектора, где инвестиции в области экологии, энергетики, ядерной безопасности и утилизации отходов, транспорта и связи, имеющие жизненно важное значение для долговременного экономического развития, игнорируются частным сектором. В этом контексте Ассамблея напоминает о том, что во многих странах

¹ Обсуждение в Ассамблее 23 июня 1998 года (19-е заседание). См. док. 8132 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Гилис). Текст, принятый Ассамблеей 23 июня 1998 года (19-е заседание).

Резолюция 1162 (1998)

операций предстоит еще немало сделать в области здравоохранения, социальной защиты и образования.

4. В частности, Ассамблея позитивно оценивает усилия Банка по изысканию удовлетворительного решения проблемы задолженности многих предприятий в тот период, когда они перестраивают свою деятельность для достижения новых целей. Она надеется, что таким образом Банку удастся и далее совершенствовать корпоративное и финансовое управление на этих предприятиях – направление работы, которое заняло центральное место среди задач Банка.

5. Ассамблея поддерживает политику Банка по постепенному перенесению своего основного внимания на те страны операций, которые достигли наименьшего прогресса, а также его предусмотрительную практику хеджирования рисков, связанных с возможными потерями, которые могут стать следствием такой политики. Она надеется, что увеличение объема собственных средств Банка все же позволит ему и далее оказывать содействие странам, добившихся наибольшего прогресса, что особенно важно с учетом их функции экономических партнеров для менее передовых соседей.

6. Ассамблея поддерживает соблюдение Банком принципа «мобилизующей роли» выделяемых им займов, которые дополняют, а не заменяют другие инвестиции, а также все больший акцент на участие в акционерном капитале компаний и на сотрудничество с кредитными учреждениями, содействующими развитию малых и средних предприятий. Она подчеркивает необходимость эффективного сотрудничества ЕБРР с Фондом социального развития Совета Европы, в который недавно вошли несколько стран Центральной и Восточной Европы, а также с другими сходными по своим задачам учреждениями, такими как Всемирный банк и Европейский инвестиционный банк.

7. Ассамблея с удовлетворением отмечает недавнее увеличение торговых и инвестиционных потоков между странами операций ЕБРР и другими частями континента, в том числе Европейским Союзом. Она высоко оценивает настойчивые усилия ЕБРР по развитию этого процесса – как через создание возможностей для импорта товаров и услуг, имеющих жизненно важное значение для экономического роста в странах операций, так и через содействие торговле и инвестициям в странах с переходной экономикой. При этом она отмечает, что многие страны операций по-прежнему сталкиваются с серьезными препятствиями в экспорте своей продукции в Западную Европу, в том числе в Европейский Союз, и считает, что этому вопросу следует уделить особое внимание, не в последнюю очередь в перспективе расширения ЕС.

8. Наконец, Ассамблея придает большое значение тесному сотрудничеству между Банком и Советом Европы в выполнении его уставной задачи по утверждению демократии, уважения прав человека и верховенства права в его странах операций. Особенно учитывая финансовый кризис в Юго-Восточной Азии, Ассамблея полагает, что эти принципы, предполагающие наличие транспарентности в общественной и экономической жизни, являются необходимым условием долговременного развития где бы то ни было, в том числе в странах, которые лишь недавно освободились от пережитков командно-административной экономической системы.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1163 (1998)¹

О соглашении по Северной Ирландии

1. Ассамблея приветствует соглашение о Северной Ирландии от 10 апреля 1998 года, которое выработано на многосторонних переговорах и заключено между правительствами Соединенного Королевства и Ирландии.
2. Это соглашение дает уникальный шанс для мирного и прочного урегулирования конфликта в Северной Ирландии.
3. Ассамблея приветствует позитивные итоги референдума, проведенного 22 мая 1998 года, которые продемонстрировали широкую общественную и политическую поддержку, которое это соглашение получило в Северной Ирландии и в Ирландской Республике, что повышает вероятность его успешного претворения в жизнь.
4. Ассамблея призывает все политические партии Северной Ирландии воспользоваться этим шансом для продвижения вперед в деле восстановления доверия и сотрудничества между обеими общинами.
5. Ассамблея полагает, что достижению соглашения способствовало соблюдение следующих принципов:
 - i. принятие перед началом переговоров комплекса четких обязательств (отказ от применения силы, договоренность разрешать политические вопросы мирными средствами и выполнять условия любого соглашения, которое будет достигнуто);
 - ii. участие международного посредника;
 - iii. открытая повестка дня;
 - iv. согласованный конечный срок достижения соглашения;
 - v. согласованный порядок условно-досрочного освобождения заключенных;

¹ Обсуждение в Ассамблее 24 июня 1998 года (21-е заседание). См. док. 8134 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчик: г-н Мота-Амарал). Текст, принятый Ассамблеей 24 июня 1998 года (21-е заседание).

Резолюция 1163 (1998)

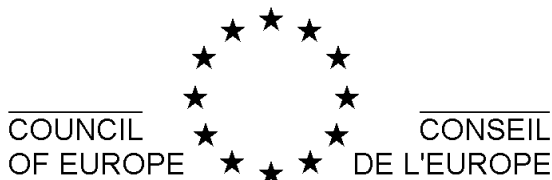
vi. инкорпорирование Европейской конвенции о правах человека в национальное законодательство;

vii. предложение принять билль о правах и действовать в духе конвенций Совета Европы;

viii. привлечение представителей международного сообщества к реализации соглашения.

б. Признавая, что все политические конфликты по своей природе многогранны, крайне сложны и сравнимы друг с другом лишь до определенной степени, Ассамблея, тем не менее, полагает, что вышеуказанные принципы могли бы быть с пользой применены для разрешения других конфликтов в Европе и в других регионах.

Ассамблея принимает решение рассмотреть вопрос о том, как вышеуказанные принципы могут быть применены для разрешения конфликтных ситуаций в других государствах-членах и государствах, подавших заявки на вступление в Организацию. Согласие сторон соблюдать эти принципы свидетельствовало бы о наличии политической воли к разрешению таких конфликтов мирными политическими средствами.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pase@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

РЕЗОЛЮЦИЯ 1164 (1998)¹

Японская экономика в Юго-Восточной Азии и в мире

1. Ассамблея приветствует произошедшее за последнее время углубление отношений между Советом Европы и Японией, о чем свидетельствует получение ею статуса наблюдателя в Организации, очень конструктивное и длительное участие парламента Японии в ежегодно проводимых Ассамблеей расширенных прениях по деятельности ОЭСР, а также посещение Японии делегациями Ассамблеи в 1997 году.

2. Ассамблея разделяет мнение, высказанное в авторитетных кругах Японии в ходе пребывания в этой стране делегации Подкомиссии по международным экономическим отношениям (Комиссии по экономическим вопросам и развитию Парламентской Ассамблеи) в январе 1998 года, о том, что будущее страны будет в ключевой степени определяться проведением глубоких реформ государственного управления, финансовой системы, структуры и системы отношений в промышленности, системы образования. Ассамблея полностью признает, что эти реформы необходимо проводить в самом срочном порядке, и поддерживает их в интересах всего мирового сообщества. Между тем, жизненно важно, чтобы Европа укрепляла свои экономические связи с Японией для ускорения процесса реформ и обеспечения их максимальной результативности для всех сторон.

3. Ассамблея приветствует усилия Японии по реформированию своей экономики, направленные на усиление конкуренции и транспарентности на национальном уровне, а также на увеличение иностранных инвестиций и расширение импорта товаров и услуг. В этом контексте она напоминает о том, что в ее Резолюции 1101 (1996) выражалась поддержка работы Всемирной торговой организации «по реализации соглашений Уругвайского раунда и в целом по сохранению открытой, многосторонней всемирной торговой системы».

4. Ассамблея убеждена, что углубление отношений между Европой и Японией желательно еще и потому, что рост взаимной торговли и инвестиций ведет к укреплению их экономических связей, в то время как многие страны Юго-Восточной Азии и Дальнего Востока переживают значительные экономические трудности.

¹ Обсуждение в Ассамблее 23 июня 1998 года (18-е заседание). См. док. 8043 - доклад Комиссии по экономическим вопросам и развитию (докладчик: г-н Швиммер). Текст, принятый Ассамблеей 23 апреля 1998 года (18-е заседание).

Резолюция 1164 (1998)

5. Наконец, Ассамблея дала высокую оценку усилиям Японии по смягчению экономического кризиса, охватившего Республику Корею, Таиланд, Малайзию, Индонезию и другие страны региона. Она полагает, что в политической и экономической жизни этих государств также необходимы глубокие реформы в направлении расширения демократии и гласности, и напоминает о значении, которое все мировое сообщество придает тому, чтобы они проводились быстро и решительно. Она полностью поддерживает важную работу, проводимую Международным валютным фондом и другими международными организациями по содействию этому процессу в соответствии с рекомендациями, содержащимися в Резолюции 1128 (1997) Ассамблеи о бреттон-вудских учреждениях.



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr>

Предварительное издание

Резолюция 1165 (1998)¹

О праве на уважение частной жизни

1. Ассамблея напоминает об обсуждении в качестве актуального вопроса права на уважение частной жизни, которое было проведено на ее сентябрьской сессии 1997 года – несколько недель спустя после аварии, в которой погибла принцесса Уэльсская.
2. В ходе этой дискуссии некоторые выступающие призвали к укреплению защиты частной жизни общественных деятелей на европейском уровне путем разработки и принятия конвенции, тогда как другие указали, что защита частной жизни в достаточной степени обеспечивается национальным законодательством и Европейской конвенцией о правах человека, и не следует ставить под угрозу свободу выражение мнений.
3. Для дальнейшего изучения этого вопроса Комиссия по правовым вопросам и правам человека провела 16 декабря 1997 г. в Париже слушания с участием общественных деятелей или их представителей и работников средств массовой информации.
4. Определение права на уважение частной жизни, которое гарантируется по Статье 8 Европейской конвенции о правах человека, уже дано Ассамблеей в ее заявлении о средствах массовой информации и правах человека, содержащемся в Резолюции 428 (1970), как «право жить своей жизнью при минимальном постороннем вмешательстве».
5. В связи с появлением новых технологий, позволяющих хранить и использовать личную информацию, это определение следует дополнить правом человека на контроль за своей личной информацией.

¹ Обсуждение в Ассамблее 26 июня 1998 года (24-е заседание). См. док. 8130 - доклад Комиссии по политическим вопросам и правам человека (докладчик: г-н Швиммер), док. 8147 – заключение Комиссии по культуре и образования (докладчик: г-н Стаес) и док. 8146 – заключение Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и делам семьи (докладчик: г-н Миттеран). Текст, принятый Ассамблеей 26 апреля 1998 года (24-е заседание).

6. Ассамблея знает, что вторжение в частную жизнь часто происходит даже в тех странах, где действует специальное законодательство о ее защите, что связано с тем, что частная жизнь людей стала для определенной части средств массовой информации весьма прибыльным товаром. Их жертвами стали, главным образом, общественные деятели, поскольку подробности их частной жизни стимулируют спрос на эти СМИ. При этом общественные деятели должны сознавать, что то особое положение, которое они занимают в обществе и которое часто является следствием их собственного выбора, автоматически влечет за собой повышенный интерес к их частной жизни.

7. Общественные деятели – это лица, занимающие государственные должности и/или использующие общественные ресурсы, и вообще все те, кто играет определенную роль в общественной жизни, будь то в политике, экономике, искусстве, светской жизни, спорте или в любой другой сфере.

8. Зачастую средства массовой информации вторгаются в частную жизнь людей, заявляя о том, что читатели имеют право знать об общественных деятелях все, и опираются при этом на однобокое толкование свободы выражения мнения, которая гарантируется в Статье 10 Европейской конвенции о правах человека.

9. Некоторые факты, связанные с частной жизнью общественных деятелей, в частности политиков, действительно могут интересовать людей, и поэтому, вероятно, вполне закономерно, что читатели, которые также являются избирателями, получают информацию об этих фактах.

10. Поэтому необходимо найти определенный баланс в реализации этих двух фундаментальных прав, оба из которых гарантируются Европейской конвенцией по правам человека: права на уважение частной жизни и свободы выражения мнения.

11. Ассамблея подтверждает важность права каждого человека на уважение его частной жизни, а также права на свободу выражения мнения в качестве основополагающих в условиях демократического общества. Эти права не являются абсолютными и не подчиняются какому-либо иерархическому порядку, поскольку обладают равной ценностью.

12. При этом Ассамблея подчеркивает, что право на уважение частной жизни, закрепленное в Статье 8 Европейской конвенции о правах человека, должно охранять человека от вмешательства не только со стороны государственных властей, но и со стороны частных лиц или организаций, включая прессу.

13. Ассамблея полагает, что, поскольку все государства-члены на данный момент ратифицировали Европейскую конвенцию о правах человека и поскольку во многих национальных законодательных системах имеются положения, гарантирующие такую защиту, нет необходимости в предложениях о принятии новой конвенции, которая гарантировала бы право на уважение частной жизни.

14. Ассамблея призывает правительства государств-членов принять законодательство (если такового еще нет), гарантирующее право на уважение частной жизни, где содержались бы следующие руководящие принципы, или, если такое законодательство уже существует, дополнить его следующими руководящими принципами:

i. при подаче гражданского иска должна гарантироваться возможность получения компенсации за вторжение в частную жизнь;

ii. ответственность за вторжение в частную жизнь, а также за необоснованные обвинения со стороны средств массовой информации, должны нести редакторы и журналисты этих изданий;

iii. если редактор допускает опубликование информации, которая впоследствии оказывается ложной, по просьбе пострадавших он должен опубликовать столь же заметное опровержение;

iv. для издательств, систематически вторгающихся в частную жизнь людей, следует предусмотреть экономические штрафные санкции;

v. следует наложить запрет на слежку или преследование людей с целью их фотографирования, кино- или видеосъемки или звукозаписи, нарушающие их спокойствие и покой, на которые они вправе рассчитывать в своей частной жизни, или даже реально наносящие им физический вред;

vi. жертвам следует предоставить возможность подавать гражданские (частные) иски на фотографов или непосредственно участвующих в съемке лиц в тех случаях, когда «папарацци» нарушают границы частных владений или используют «средства усиления изображения или звука» для производства съемок или записей, которые они не смогли бы произвести без нарушения границ частных владений;

vii. для каждого, кому стало известно о предстоящем опубликовании информации или изображений, касающихся его частной жизни, следует предусмотреть возможность возбуждения ускоренного судебного разбирательства посредством подачи в упрощенном порядке ходатайства о принятии временного постановления или судебного решения, запрещающего на определенное время опубликование данной информации вплоть до того, как судом не будет установлена обоснованность иска о вторжении в частную жизнь;

viii. средства массовой информации следует поощрять к разработке своих собственных норм пригодности материалов к опубликованию и к созданию органа, куда частные лица могли бы обращаться с жалобами на вторжение в частную жизнь и с требованиями об опубликовании опровержений.

15. Она призывает правительства, не ратифицировавшие Конвенцию Совета Европы о защите физических лиц в отношении автоматизированной обработки личной информации, безотлагательно сделать это.

16. Ассамблея также призывает правительства государств-членов:

i. поощрять профессиональные ассоциации, представляющие журналистов, к тому, чтобы установить определенные критерии допуска к журналистской деятельности, а также нормы саморегулирования и кодекс поведения журналиста;

ii. содействовать включению в программы профессиональной подготовки журналистов курса по праву, где разъяснялась бы значимость уважения частной жизни для общества в целом;

iii. способствовать расширению работы по формированию правильного восприятия деятельности средств массовой информации в рамках разъяснения прав и обязанностей человека, с тем чтобы обратить внимание пользователей средств

Резолюция 1165 (1998)

массовой информации на то, какие последствия неизбежно влечет за собой право на уважение частной жизни;

iv. облегчить доступ в судебные органы и упростить правовые процедуры, связанные с правонарушениями в сфере массовой информации с целью обеспечения более полной защиты прав жертв.

ПОСТАНОВЛЕНИЯ



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 544 (1998)¹

О кризисе в Косово и положении в Союзной Республике Югославия

Ассамблея, ссылаясь на свою Рекомендацию 1376 (1998) о кризисе в Косово и положении в Союзной Республике Югославия, поручает своим соответствующим комиссиям организовать международную конференцию о положении беженцев и перемещенных лиц в Косово.

¹Обсуждение в Ассамблее 24 июня 1998 года (21-е заседание). См. док. 8149 - доклад Комиссии по политическим вопросам (докладчики: г-да Баршони, Блетцер и ван дер Линден), и док. 8150 – заключение Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-н Ивинский). Текст, принятый Ассамблеей 24 июня 1998 года (21-е заседание)



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33/ 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 545 (1998) ¹

О гуманитарной ситуации в отношении курдских беженцев и перемещенных лиц в юго-восточной Турции и в северном Ираке

1. Ассамблея ссылается на свою Рекомендацию 1377 (1998) о гуманитарной ситуации в отношении курдских беженцев и перемещенных лиц в юго-восточной Турции и в северном Ираке.
2. Ассамблея полагает, что ей следует играть более заметную роль в содействии миру и примирению в курдских районах юго-восточной Турции и в других местах. Для этой цели она поручает соответствующим комиссиям более активно изучать данный вопрос в своей сфере компетенции.
3. Ассамблея поручает своему Комитету по соблюдению обязательств государствами-членами Совета Европы изучить проблему курдского меньшинства в рамках процедуры мониторинга в отношении Турции.

¹Обсуждение в Ассамблее 25 июня 1998 года (22-е заседание). См. док. 8131 - доклад Комиссии по миграции, беженцам и демографии (докладчик: г-жа Вермо-Мангольд. Текст, принятый Ассамблеей 25 июня 1998 года (22-е заседание)



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Совет Европы
Парламентская Ассамблея

Совет Европы
F-67075 Страсбург (Франция)
Тел.: +33 / 3 88 41 20 00
Факс: +33 / 3 88 41 27 76
Электронная почта: pace@coe.fr
<http://stars.coe.fr/>

Предварительное издание

ПОСТАНОВЛЕНИЕ № 546 (1998)¹

О базовом научно-техническом образовании

Ссылаясь на Рекомендацию 1379 (1998), касающуюся базового научно-технического образования, Ассамблея предлагает Комиссии по науке и технике, учитывая важность данного вопроса, каждые три года подготавливать доклад о проводимой государствами-членами работе по распространению научно-технической грамотности и представлять этот доклад Ассамблее.

¹Обсуждение в Ассамблее 25 июня 1998 года (23-е заседание). См. док. 8122 - доклад Комиссии по науке и технике (докладчик: г-жа Терборг). Текст, принятый Ассамблеей 25 июня 1998 года (23-е заседание)